

Drošības datu lapa atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespēšanas datums: 03.11.2014


Versijas numurs 63


Labojums: 03.11.2014

1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmēj sabiedrības/uzņēmuma apzināšana

- **1.1 Produkta identifikators**
 - **Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML**
 - **Artikula numurs: 090407**
 - **1.2 Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot**
Nav pieejama cita būtiska informācija.
 - **Vielas/ preparāta pielietojums Smērviela**
 - **1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju**
 - **Ražotājs/ piegādātājs:**
MOTIP DUPLI B.V.
Wolfraamweg 2
NL- 8471 XC Wolvega
The Netherlands
Tel: +31 (0)561 694400
Fax: +31 (0)561 694411
e-mail info@nl.motipdupli.com
 - **Informācijas sniedzējs: QHSE Department**
 - **1.4 Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:**
+31 629058130 (24 h/d, 7 d/wk)
- Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs. Tel.: +371 67042473. (24 h/d, 7 d/wk).

2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

- **2.1 Vielas vai maisījuma klasificēšana**
 - **Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008**
- 

GHS02 liesmas
- Flam. Aerosol 1 H222-H229 Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols. Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
-
- **Klasifikācija atbilstoši Padomes Direktīvai 67/548/EEK vai Direktīvai 1999/45/EK**
- 

F+; Īpaši viegli uzliesmojošs
- R12: Īpaši viegli uzliesmojošs.
- **Īpašas norādes par riska faktoriem cilvēkam un apkārtējai videi:**
Produkts ir jāmarķē, izmantojot aprēķināšanas metodi no „ES vispārējās direktīvas par preparātu kategorijām” galīgajā redakcijā.
Uzmanību! Trauks atrodas zem spiediena.
 - **Klasifikācijas sistēma:**
Klasifikācija atbilst spēkā esošajiem ES katalogiem, tomēr papildināta ar informāciju no speciālās literatūras, kā arī par firmām.
-
- **2.2 Etiķetes elementi**
 - **Marķēšana saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008**
Produkta klasifikācija un marķēšana veikta atbilstoši CLP regulas prasībām.
 - **Bīstamības piktogrammas**



GHS02

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespiešanas datums: 03.11.2014

Versijas numurs 63

Labojums: 03.11.2014

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 1.lpp.)

- **Signālvārds Bīstamī**
- **Brīdinājuma uzraksti**
H222-H229 Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols. Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
- **Drošības uzraksti**
P102 Sargāt no bērniem.
P260 Neieelpot smidzinājumu.
P210 Nelietot vietās, kur ir sastopams karstums/dzirksteles/atklāta uguns/karstas virsmas. Nesmēķēt.
P251 Tvertne zem spiediena: nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
P211 Neizsmidzināt uz atklātas uguns vai citiem aizdegšanās avotiem.
P410+P412 Aizsargāt no saules gaismas. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C.
P501 Izmest saturu/iekpojumu saskaņā ar vietējiem/reģionālajiem/nacionālajiem/starptautiskajiem noteikumiem.
- **2.3 Citi apdraudējumi**
- **PBT un vPvB eksperimentālais rezultāts**
- **PBT:** Nav pielietojams.
- **vPvB:** Nav pielietojams.

3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

- **3.2 Ķīmiskais raksturojums: Maisījumi**
- **Apraksts:** Maisījums no šādām vielām ar nekaitīgiem piejaukumiem.

· Bīstamie komponenti:

	Mineral oil ⚠ Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 64742-48-9 EK numurs: 918-481-9 Indeksa numurs: 649-327-00-6 Reg.nr.: 01-2119457273-39-xxxx	Ligroīns (naftas), hidrētā, smagā (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2) ⚠ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	12,5-20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Indeksa numurs: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	Propāns ⚠ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	12,5-20%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Indeksa numurs: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	Butāns ⚠ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Indeksa numurs: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	Izobutāns ⚠ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	5-10%

· **Papildu informācija:** Šo riska frāžu jeb bīstamības pakāpes apzīmējumu formulējumu skatīt 16.nodaļā.

4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

- **4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts**
- **Pēc ieelpošanas:** Svaiga gaisa padeve, sūdzībām saglabājoties, konsultēties ar ārstu.
- **Pēc saskares ar ādu:** Parasti produkts nekairina ādu.
- **Pēc nokļūšanas acīs:**
Acis caur pavērtiem plakstiņiem skalot vairākas minūtes zem tekoša ūdens un konsultēties ar ārstu.
- **Pēc norīšanas:** Daudz dzert ūdeni un pievadīt svaigu gaisu. Nekavējoties apmeklēt ārstu.
- **4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme - akūta un aizkavēta** Nav pieejama cita būtiska informācija.

(Turpinājums 3.lpp.)

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 2.lpp.)

- **4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi**
Nav pieejama cita būtiska informācija.

5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi

- **5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi**
- **Piemērotie dzēšanas līdzekļi:**
Co2, dzēšamais pulveris vai ūdens strūkļa. Lielāku degšanu apkarot ar ūdens strūkļu vai ar alkoholnoturīgām putām.
- **Drošības apsvērumu dēļ nepiemērotie dzēšanas līdzekļi:** Spēcīga ūdens strūkļa
- **5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem**
- **Īpašais aizsargaprīkojums:** Nav nepieciešami īpaši pasākumi.

6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

- **6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām**
Rūpēties par pietiekošu ventilāciju.
Turēt tālu no uguns izcelšanās avotiem.
- **6.2 Vides drošības pasākumi:**
Nepieļaut ieplūdi kanalizācijā vai ūdeņos.
Par ieplūšanu ūdeņos vai kanalizācijā paziņot atbildīgām iestādēm.
Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā/ virszemes ūdeņos/ gruntsūdeņos.
- **6.3 Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli:** Rūpēties par pietiekošu ventilāciju.
- **6.4 Atsauce uz citām iedaļām**
Informāciju par darba drošību skatīt 7.nodaļā.
Informāciju par personīgo aizsargaprīkojumu skatīt 8.nodaļā.
Informāciju par atkritumu likvidāciju skatīt 13.nodaļā.

7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

- **7.1 Piesardzība drošai lietošanai**
Nav nepieciešami īpaši pasākumi.
Darba vietā rūpēties par labu ventilāciju/ nosūkšanu.
- **Norādes aizsardzībai pret degšanu un eksploziju:**
Nesmidzināt uz liesmu vai kvēlojošu priekšmetu.
Aizdegšanās avotus turēt attālumā – nesmēķēt.
Veikt pasākumus pret elektrostatisko uzlādēšanos.
Tvertne pildīta zem spiediena. Sargāt no saules stariem un temperatūrām virs 50oC (piem., no kvēlspuldzēm).
Arī pēc izmantošanas ar varu neatvērt vai nededzināt.
- **7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība**
- **Uzglabāšana:**
- **Prasības, kādām jāatbilst uzglabāšanas telpām un tvertnēm:**
Glabāt vēsā vietā.
Ir jāievēro noteikumi par saspīestās gāzes uzglabāšanu .
- **Norādes par vairāku vielu kopēju uzglabāšanu:** Nav nepieciešams.
- **Citi uzglabāšanas nosacījumi:** Sargāt no karstuma un tiešu saules staru iedarbības.
- **7.3 Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)** Nav pieejama cita būtiska informācija.

8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

- **Papildu informācija par tehnisko iekārtu izveidošanu:** Nav citu datu, skat. 7.punktu.

(Turpinājums 4.lpp.)

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespēšanas datums: 03.11.2014

Versijas numurs 63

Labojums: 03.11.2014

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 3.lpp.)

8.1 Pārvaldības parametri

· **Sastāvdaļas, kuru robežvērtības ir kontrolējamas attiecīgajā darba vietā:**

64742-48-9 Ligroīns (naftas), hidrētā, smagā (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)

MAK (D)	Ilgstoša vērtība: 300 mg/m ³ , 50 ppm vgl. Abschn. Xc
---------	---

74-98-6 Propāns

AGW (D)	Ilgstoša vērtība: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm 4(II);DFG
---------	--

PEL (USA)	Ilgstoša vērtība: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
-----------	---

REL (USA)	Ilgstoša vērtība: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
-----------	---

TLV (USA)	refer to Appendix F
-----------	---------------------

106-97-8 Butāns

AER (LV)	Ilgstoša vērtība: 300 mg/m ³
----------	---

AGW (D)	Ilgstoša vērtība: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm 4(II);DFG
---------	--

REL (USA)	Ilgstoša vērtība: 1900 mg/m ³ , 800 ppm
-----------	--

TLV (USA)	Īslaicīga vērtība: 2370 mg/m ³ , 1000 ppm
-----------	--

75-28-5 Izobutāns

AGW (D)	Ilgstoša vērtība: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm 4(II);DFG
---------	--

TLV (USA)	Īslaicīga vērtība: 2370 mg/m ³ , 1000 ppm
-----------	--

· **Papildu informācija:** Pamatā tika izmantoti sastādīšanas laikā spēkā esošie saraksti.

8.2 Iedarbības pārvaldība

· **Personīgais aizsargaprīkojums:**

· **Vispārēji aizsardzības un higiēnas pasākumi:**

Pārtraukumos un darba beigās nomazgāt rokas.

Neieelpot gāzes/ tvaikus/ aerosolus.

· **Elpošanas ceļu aizsardzība:** Nav nepieciešams.

· **Roku aizsardzība:** Nav nepieciešams

· **Cimdu materiāls** Nav nepieciešams

· **Cimdu materiāla caurlaides laiks** Nav nepieciešams

· **Acu aizsardzība:** Nav nepieciešams.

9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

· **9.1 Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām**

· **Vispārēji dati**

· **Izskats:**

· **Forma:** Aerosols

· **Krāsa:** Atbilstoši produkta apzīmējumam

· **Smaka:** Raksturīgs

· **Smaržas sliekšnis:** Nav noteikts.

· **pH vērtība:** Nav noteikts.

· **Stāvokļa maiņa**

· **Kušanas punkts/ kušanas diapazons:** Nav noteikts.

· **Vārīšanās punkts/ vārīšanās diapazons:** Nav pielietojams, ir kā aerosols.

· **Degšanas punkts:**

< 0 °C

Nav pielietojams, ir kā aerosols.

· **Uzliesmošanās spēja (kompakta, gāzveida):** Nav pielietojams.

(Turpinājums 5.lpp.)

Drošības datu lapa
atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespiešanas datums: 03.11.2014

Versijas numurs 63

Labojums: 03.11.2014

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 4.lpp.)

· Aizdeģšanās temperatūra:	240 °C
· Sadalīšanās temperatūra:	Nav noteikts.
· Pašaizdeģšanās:	Produkts neaizdegas pats no sevis.
· Sprādzienbīstamība:	Produkts nav sprādzienbīstams, taču ir iespējama sprādzienbīstamu tvaiku/ gaisa maisījumu veidošanās.
· Eksplozijas robežas:	
Apakšējā:	0,6 Vol %
Augšējā:	10,9 Vol %
· Tvaika spiediens pie 20 °C:	3500 hPa
· Blīvums pie 20 °C:	0,735 g/cm ³
· Relatīvais blīvums	Nav noteikts.
· Tvaiku blīvums	Nav noteikts.
· Iztvaikošanas ātrums	Nav pielietojams.
· Šķīdība/ maisīšanās spēja ar ūdeni:	Nav/ mazliet samaisāms.
· Sadalīšanās koeficients (n-oktanols/ūdens):	Nav noteikts.
· Viskozitāte:	
dinamiskā:	Nav noteikts.
kinemātiskā:	Nav noteikts.
· Šķīdinātāja saturs:	
Organiskie šķīdinātāji:	50,0 %
· EU-VOC:	367,5 g/l
· EU-VOC in %:	50,00 %
· 9.2 Cita informācija	Nav pieejama cita būtiska informācija.

10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

- **10.1 Reaģētspēja**
- **10.2 Ķīmiskā stabilitāte**
- **Termiskā sadalīšanās/ apstākļi, no kuriem jāizvairās:** Nesadalās, ja pielieto atbilstoši nosacījumiem.
- **10.3 Bīstamu reakciju iespējamība** Nav zināmas bīstamas reakcijas.
- **10.4 Apstākļi, no kuriem jāvairās** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **10.5 Nesaderīgi materiāli:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **10.6 Bīstami noārdīšanās produkti:** Nav zināmi bīstami sadalīšanās produkti.

11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

- **11.1 Informācija par toksikoloģisko ietekmi**
- **Akūtais toksiskums (īslaicīgas saindēšanas potenciāls):**

· **Svarīgāko LD/LC50- (letālo devu un koncentrācijas) klasifikācija:**

64742-48-9 Līgroīns (naftas), hidrētā, smagā (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)

orāli	LD50	>15000 mg/kg (rat)
-------	------	--------------------

dermāli	LD50	>3000 mg/kg (rab)
---------	------	-------------------

inhalatīvi	LC50 / 4 h	>4951 mg/m ³ (rat)
------------	------------	-------------------------------

106-97-8 Butāns

inhalatīvi	LC50 / 4 h	658000 mg/m ³ (rat)
------------	------------	--------------------------------

- **Primārā kairinājuma iedarbība:**
- **uz ādu:** Nekairina.

(Turpinājums 6.lpp.)

Drošības datu lapa
atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespiešanas datums: 03.11.2014

Versijas numurs 63

Labojums: 03.11.2014

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 5.lpp.)

- **uz acīm:** Nekairina.
- **Juifīgums:** Nav zināms, ka padarītu jutīgu.

12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

12.1 Toksicitāte

· Ūdeņu toksiskums:

64742-48-9 Līgroīns (naftas), hidrētā, smagā (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)

LC50 / 96 h	>100 mg/l (crustacean (amphipod))
	>100 mg/l (fish)

- **12.2 Noturība un spēja noārdīties** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **12.3 Bioakumulācijas potenciāls** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **12.4 Mobilitāte augsnē** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **Cita ekoloģijas informācija:**
- **Vispārējie norādījumi:**
Ūdens apdraudējuma klase 1 (Pašu klasifikācija): vāji apdraud ūdeni
Nepieļaut nokļūšanu gruntsūdeņos, ūdeņos vai kanalizācijā neatšķaidītā veidā vai lielākos daudzumos.
- **12.5 PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**
- **PBT:** Nav pielietojams.
- **vPvB:** Nav pielietojams.
- **12.6 Citas nelabvēlīgas ietekmes** Nav pieejama cita būtiska informācija.

13. IEDAĻA. Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu

- **13.1 Atkritumu apstrādes metodes**
- **Ieteikums:** Nedrīkst aiztransportēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā.

· Eiropas atkritumu katalogs

20 01 13*	Šķīdinātāji
15 01 04	Metāla iepakojums

- **Neattīrītie iesaiņojumi:**
- **Ieteikums:** Nepiesārņotus iepakojumus var nodot otrreizējai pārstrādei.

14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

- **14.1 UN numurs (bīstamās preces numurs)**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 ANO sūfīšanas nosaukums**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

· 14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)

· ADR



- **klase** 2 5F Gāzes

(Turpinājums 7.lpp.)

Drošības datu lapa
atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespiešanas datums: 03.11.2014

Versijas numurs 63

Labojums: 03.11.2014

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 6.lpp.)

· Riska faktoru etiķete 2.1

· IMDG, IATA



· Class 2.1

· Label 2.1

· 14.4 Iesaiņojuma grupa

· ADR, IMDG, IATA iztrūkst

· 14.5 Vides apdraudējumi:

· Jūras piesārņotājs: Nē

· 14.6 Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem Uzmanību: Gāzes

· Bīstamības kods: -

· Neatliekamās medicīniskās palīdzības Nr.: F-D,S-U

· 14.7 Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL

73/78 II pielikumam un IBC kodeksam Nav pielietojams.

· Transports/ cita informācija:

· ADR

· Ierobežotie daudzumi (LQ) 1L

· Atbrīvotie daudzumi (EQ) Kods: E0

Nav atļauts pārvadāt kā atbrīvoto daudzumu

· Transporta kategorija 2

· Tuneļa izmantošanas ierobežojuma kods: D

· IMDG

· Limited quantities (LQ) 1L

· Excepted quantities (EQ) Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

· UN "Model Regulation": UN1950, AEROSOLI, 2.1

15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

· 15.1 Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

Nav pieejama cita būtiska informācija.

· 15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums: Ķīmiskās drošības novērtējums nav veikts.

16. IEDAĻA. Cita informācija

Dati balstīti uz mūsu šībrīža atziņām, taču tie negarantē produkta īpašības un nevar būt par pamatu likumiskām līgumattiecībām.

· Nozīmīgākās frāzes

H220 Īpaši viegli uzliesmojoša gāze.

H280 Satur gāzi zem spiediena; karstumā var eksplodēt.

H304 Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.

R12 Īpaši viegli uzliesmojošs.

R65 Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

R66 Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

· Drošības instrukcijas izstrādātājs: QHSE Department

· Kontaktpersona: Mr. K. Smedeman

(Turpinājums 8.lpp.)

Drošības datu lapa
atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Iespiešanas datums: 03.11.2014

Versijas numurs 63

Labojums: 03.11.2014

Produkta nosaukums tirgū: MOTIP® CUT & DRILL LUBRICANT 500 ML

(Turpinājums 7.lpp.)

· **Saīsinājumi un akronīmi:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1

Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1

Press. Gas: Gases under pressure: Compressed gas

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

· *** Dati, attiecībā pret sākuma versiju, ir mainīti**